

# Terms & Conditions

[www.royalleveles.com](http://www.royalleveles.com)

DUBAI-2024



**ROYAL LEVEL**  
GENERAL TRADING

## الشروط والأحكام والسياسات التجارية: أساس التعاملات الدولية Terms, Conditions and Commercial Policies: The Basis of International Transactions

International trade is one of the main pillars of the global economy, playing a vital role in promoting cooperation between countries and exchanging goods and services on a wide scale. To ensure that commercial operations run smoothly and effectively, Royal Level relies on a set of terms, conditions and commercial policies that regulate relations between contracting parties. These elements are not just legal texts, but rather strategic tools that contribute to achieving security, transparency and sustainability in our commercial transactions.

### Terms and Conditions of Trade

Royal Level has formulated these commercial terms and conditions, which are the basis on which international commercial contracts are based. These terms include defining the rights and duties of the contracting parties, which helps avoid disputes and clearly define obligations. These terms vary to include many elements such as:

1. Identification of the parties: Includes the names and legal details of the contracting parties, ensuring clarity of identities and responsibilities.
2. Obligations of the parties: Clarifies the duties and responsibilities of each party, such as providing goods and services and paying on time.
3. Delivery and Payment Terms: Specifies how and when goods are delivered and payment is made, including the currency used and payment methods such as documentary credit and bank transfer.
4. Quality and Inspection: Includes quality standards and inspection procedures to ensure goods meet required specifications.

تعتبر التجارة الدولية من الركائز الأساسية للاقتصاد العالمي، إذ تلعب دوراً حيوياً في تعزيز التعاون بين الدول وتبادل السلع والخدمات على نطاق واسع. لضمان سير العمليات التجارية بسلاسة وفعالية، تعتمد رويال ليفيل على مجموعة من الشروط والأحكام والسياسات التجارية التي تنظم العلاقات بين الأطراف المتعاقدة. هذه العناصر ليست مجرد نصوص قانونية، بل هي أدوات استراتيجية تسهم في تحقيق الأمان والشفافية والاستدامة في تعاملاتنا التجارية.

### الشروط والأحكام التجارية

عملت رويال ليفيل على صياغة هذه الشروط والأحكام التجارية وهي الأساس الذي تقوم عليه العقود التجارية الدولية. وتتضمن هذه الشروط تحديد حقوق وواجبات الأطراف المتعاقدة، مما يساعد في تجنب النزاعات وتوضيح الالتزامات بشكل دقيق. تتنوع هذه الشروط لتشمل العديد من العناصر مثل:

1. تحديد الأطراف: تشمل الأسماء والتفاصيل القانونية للأطراف المتعاقدة، مما يضمن وضوح الهويات والمسؤوليات.
2. التزامات الأطراف: توضح الواجبات والمسؤوليات لكل طرف، مثل توفير السلع والخدمات والدفع في الوقت المحدد.
3. شروط التسليم والدفع: تحدد كيفية ومواعيد تسليم السلع والدفع، بما في ذلك العملة المستخدمة وطرق الدفع مثل الاعتماد المستندي والحوالة المصرفية.
4. الجودة والفحص: تشمل معايير الجودة وإجراءات الفحص لضمان تلبية السلع للمواصفات المطلوبة.

5. Warranties and Liabilities\*: Includes warranties provided by the seller and the parties' responsibilities for damages or defects.
6. Force Majeure: Specifies circumstances that constitute force majeure and how to deal with them, such as natural disasters and wars.
7. Dispute Resolution: Includes dispute resolution mechanisms such as arbitration and negotiation, and specifies the jurisdiction and competent courts.
8. Termination of the Contract: Explains the terms and procedures for terminating the contract, and the compensation due to the affected party in the event of wrongful termination.
9. Amendments: Explains how the terms and conditions are amended with the consent of the parties.

5. الضمانات والمسؤوليات\*: تتضمن الضمانات المقدمة من البائع ومسؤوليات الأطراف عن الأضرار أو العيوب.
6. القوة القاهرة: تحدد الظروف التي تعتبر قوة القاهرة وكيفية التعامل معها، مثل الكوارث الطبيعية والحروب.
7. حل النزاعات: تشتمل على آليات حل النزاعات مثل التحكيم والتفاوض، وتحدد الولاية القضائية والمحاكم المختصة.
8. إنهاء العقد: تشرح شروط وإجراءات إنهاء العقد، والتعويضات المستحقة للطرف المتضرر في حالة الإنهاء غير المشروع.
9. التعديلات: توضح كيفية تعديل الشروط والأحكام بموافقة الأطراف.

## أطراف التعاقد في تجارتنا الدولية: الشروط والأحكام Contracting Parties in International Trade: Terms and Conditions

Royal Level has contractual policies in its international trade, where the contractual relationship between the contracting parties is precisely defined to ensure clarity of rights, duties and responsibilities. Here are the most important terms and conditions that must be included in international commercial contracts:

### Identifying the Parties

#### Participating Parties:

Identifying Names: The full names of the contracting parties must be specified, whether they are companies or individuals.

Addresses and Contact Details: Include the full addresses and contact details of each party, such as telephone numbers, fax, and email.

#### Legal Entities:

Legal Status: Clarifying the legal status of each party, whether it is a limited liability company, a joint stock company, or an individual.

### Duties and Responsibilities

#### Seller Obligations:

Provision of Goods or Services: Clarifying the seller's obligation to provide the agreed upon goods or services with specific quality and specifications.

On-Time Delivery: Commitment to delivering the goods on the specified dates in accordance with the terms of the contract.

Packaging and Labeling: Determining the seller's responsibility to properly and safely package and label the goods.

#### Buyer's Obligations:

Payment on time: Obligation to pay the amounts due on the specified dates and conditions.

Receipt of goods: Obligation to receive the goods at the specified dates and places.

Inspection and reporting: Inspection of goods upon receipt and reporting any defects or problems at a specified time.

### Terms of delivery

#### International trade terms (INCOTERMS):

Define terms: Use international trade terms (such as EXW, FOB, CIF, DDP) to define responsibilities and costs of transportation, insurance, and risks.

#### Delivery and transportation:

Methods of transportation: Specify the agreed methods of transportation, whether by sea, air, or land.

Delivery location: Specify the specific geographic location for delivery.

لدى رويال ليفيل في تجارتها الدولية سياسات تعاقدية , حيث يتم تحديد العلاقة التعاقدية بين الأطراف المتعاقدة بشكل دقيق لضمان وضوح الحقوق والواجبات والمسؤوليات. إليك أهم الشروط والأحكام التي يجب تضمينها في العقود التجارية الدولية:

### تحديد الأطراف

#### الأطراف المشاركة:

تحديد الأسماء: يجب تحديد الأسماء الكاملة للأطراف المتعاقدة, سواء كانوا شركات أو أفراد.

العناوين وتفاصيل الاتصال\*: تضمين العناوين الكاملة وتفاصيل الاتصال لكل طرف, مثل أرقام الهواتف, الفاكس, والبريد الإلكتروني.

### الكيانات القانونية:

الصفة القانونية: توضيح الصفة القانونية لكل طرف, سواء كانت شركة ذات مسؤولية محدودة, شركة مساهمة, أو فرد.

### الواجبات والمسؤوليات

#### التزامات البائع:

توفير السلع أو الخدمات : توضيح التزام البائع بتوفير السلع أو الخدمات المتفق عليها بجودة ومواصفات محددة.

التسليم في الوقت المحدد : الالتزام بتسليم السلع في المواعيد المحددة وفقاً لشروط العقد.

التغليف والتوسيم : تحديد مسؤولية البائع في تغليف وتوسيم السلع بشكل صحيح وآمن.

#### التزامات المشتري:

الدفع في الوقت المحدد: الالتزام بدفع المبالغ المستحقة في المواعيد والشروط المحددة.

استلام السلع: الالتزام باستلام السلع في المواعيد والأماكن المحددة.

الفحص والإبلاغ: فحص السلع عند الاستلام والإبلاغ عن أي عيوب أو مشاكل في وقت محدد.

### شروط التسليم

شروط التجارة الدولية (INCOTERMS):

تحديد الشروط : استخدام شروط التجارة الدولية (مثل EXW, FOB, CIF, DDP) لتحديد مسؤوليات وتكاليف النقل, التأمين, والمخاطر.

### التسليم والنقل:

طرق النقل: تحديد طرق النقل المتفق عليها, سواء كانت بحرية, جوية, أو برية.

موقع التسليم : تحديد الموقع الجغرافي المحدد للتسليم.

## شروطنا وأنظمة الدفع في تجارتنا الدولية

### Our terms and payment systems in our international trade

From Royal Level's policy in international trade, defining payment terms and systems is vital to ensuring smooth and secure business operations. These terms aim to determine how and when payments are made, and to reduce the financial risks that may face the parties involved. Below is a detailed look at payment terms and systems in international trade:

#### 1. Payment Methods

##### Documentary Credit (L/C):

Definition: It is a conditional bank undertaking to pay by the issuing bank (buyer's bank) to the seller, provided that certain documents are submitted that meet the agreed conditions.

Guarantees : Provides a high level of security for both parties, as the seller guarantees receipt of payment upon submission of the required documents.

##### Advance Payment:

Definition: The buyer pays the supplier the full or partial amount of the transaction before shipping the goods.  
Risk: Protects the seller from the risk of non-payment but represents a risk to the buyer in the event that the goods are not received or do not conform to specifications.

##### Bank Transfer (TT):

Definition: Funds are transferred electronically from the buyer's account to the seller's account via banks.  
Speed: This method is considered fast and secure but requires a high level of trust between the parties.

##### Documentary Collection (D/C):

Definition: Shipping documents are sent to the buyer's bank who releases them to the buyer against payment.  
Collection against Payment (D/P)\*: Documents are delivered against immediate payment.  
Collection against Acceptance (D/A): Documents are delivered against the buyer's signature on a promissory note for payment at a future date.

##### Open Credit:

Definition: Goods or services are dispatched before payment, and the buyer pays at an agreed future date.  
Risk: It represents a higher risk for the seller but it enhances trust and helps in building long-term relationships with customers.

من سياسة رويال ليفيل في التجارة الدولية، يعد تحديد شروط وأنظمة الدفع من الأمور الحيوية لضمان سير العمليات التجارية بشكل سلس وآمن. تهدف هذه الشروط إلى تحديد كيفية وموعد سداد المدفوعات، وتقليل المخاطر المالية التي قد تواجه الأطراف المعنية. فيما يلي نظرة مفصلة على شروط وأنظمة الدفع في التجارة الدولية:

#### 1. طرق الدفع

##### الاعتماد المستندي (L/C):

التعريف: هو تعهد بنكي مشروط بالدفع من قبل البنك المصدر (بنك المشتري) للبائع، بشرط تقديم مستندات معينة تفي بالشروط المتفق عليها.  
الضمانات: يوفر مستوى عالٍ من الأمان للطرفين، حيث يضمن البائع استلام الدفع عند تقديم المستندات المطلوبة.

##### الدفع المقدم:

التعريف: يدفع المشتري للمورد مبلغ الصفقة بالكامل أو جزء منه قبل شحن السلع.  
المخاطر: يحمي البائع من مخاطر عدم الدفع ولكنه يمثل مخاطرة للمشتري في حال عدم استلام السلع أو عدم مطابقتها للمواصفات.

##### الحوالة المصرفية (TT):

التعريف: يتم تحويل الأموال إلكترونياً من حساب المشتري إلى حساب البائع عبر البنوك.  
السرعة: تعتبر هذه الطريقة سريعة وآمنة ولكنها تتطلب مستوى عالٍ من الثقة بين الأطراف.

##### التحصيل المستندي (D/C):

التعريف: يتم إرسال مستندات الشحن إلى بنك المشتري الذي يقوم بتسليمها للمشتري مقابل الدفع.  
التحصيل ضد الدفع (D/P)\*: يتم تسليم المستندات مقابل الدفع الفوري.

التحصيل ضد القبول (D/A): يتم تسليم المستندات مقابل توقيع المشتري على سند إذني للدفع في تاريخ مستقبلي.

##### الاعتماد المفتوح:

التعريف: يتم إرسال السلع أو الخدمات قبل الدفع، ويقوم المشتري بالدفع في تاريخ مستقبلي متفق عليه.  
المخاطر: يمثل مخاطرة أكبر للبائع لكنه يعزز الثقة ويساعد في بناء علاقات طويلة الأمد مع العملاء.

## 2. Payment Terms

### Currency:

Define the currency: Determine the currency in which payment will be made, such as US Dollars, Euros, British Pounds, etc.

Exchange Rate: Determine how to deal with exchange rate fluctuations, if any.

### Timelines:

Payment Terms: Determine payment terms such as immediate payment, cash on delivery, deferred payment, etc.

Payment Dates : Determine payment dates precisely to ensure compliance.

### Invoices:

Invoice Details : Invoices should include all necessary details such as descriptions, quantities, prices, payment terms, and currencies.

Invoice Sending\*: Specifying how and when invoices are sent between parties.

## 3. Guarantees and Insurances

### Letters of Guarantee:

Definition: Bank letters of guarantee issued by banks to guarantee payment of the agreed amount in the event that the other party fails to fulfill its obligations.

Types of Guarantees\*: Payment Guarantees, Performance Guarantees, and Delivery Guarantees.

### Credit Insurance:

Definition: Insurance policies issued by insurance companies to cover the risk of non-payment by the buyer.

Coverage : Covers bankruptcy, late payment, and political risks.

## 4. Risk Protection

### Pre-screening:

Financial Audit: Verifying the financial solvency of the buyer before concluding the contract.

Credit Evaluation: Obtaining credit evaluation reports of the buyer from recognized evaluation agencies.

### Financial Hedging:

Currency Hedging: Using hedging instruments such as futures and options contracts to reduce the risk of exchange rate fluctuations.

Interest and Commodities: Hedging against the risks of changing interest rates and commodities associated with the transaction.

## 2. شروط الدفع

### العملة:

تحديد العملة: تحديد العملة التي سيتم بها الدفع، مثل الدولار الأمريكي، اليورو، الجنيه الإسترليني، إلخ.  
سعر الصرف: تحديد كيفية التعامل مع تقلبات أسعار الصرف إن وجدت.

### المواعيد الزمنية:

شروط الدفع : تحديد شروط الدفع مثل الدفع الفوري، الدفع عند الاستلام، الدفع المؤجل، إلخ.  
مواعيد السداد : تحديد مواعيد السداد بشكل دقيق لضمان الالتزام بها.

### الفواتير:

تفاصيل الفواتير : يجب أن تتضمن الفواتير جميع التفاصيل الضرورية مثل الأوصاف، الكميات، الأسعار، شروط الدفع، والعملات.  
إرسال الفواتير : تحديد كيفية ومتى يتم إرسال الفواتير بين الأطراف.

## 3. الضمانات والتأمينات

### خطابات الضمان:

التعريف: خطابات ضمان بنكية تصدرها البنوك لضمان دفع المبلغ المتفق عليه في حال إخفاق الطرف الآخر في الوفاء بالتزاماته.  
أنواع الضمانات\*: ضمانات الدفع، ضمانات الأداء، وضمانات التسليم.

### التأمين الائتماني:

التعريف: بوليصات تأمين تصدرها شركات التأمين لتغطية مخاطر عدم الدفع من قبل المشتري.  
التغطية : تغطي حالات الإفلاس، التأخر في الدفع، والمخاطر السياسية.

## 4. الحماية من المخاطر

### الفحص المسبق:

التدقيق المالي : التحقق من الملاءة المالية للمشتري قبل إبرام العقد.  
التقييم الائتماني : الحصول على تقارير التقييم الائتماني للمشتري من وكالات التقييم المعترف بها.

### التحوط المالي:

التحوط من العملة : استخدام أدوات التحوط مثل العقود الآجلة وعقود الخيارات لتقليل مخاطر تقلبات أسعار الصرف.  
الفائدة والسلع : التحوط ضد مخاطر تغير أسعار الفائدة والسلع الأساسية المرتبطة بالصفقة.

## 5. Legal Compliance

### Laws and Regulations:

Compliance with regulations: Ensuring compliance with all local and international laws and regulations related to payment and trade.

Legal Updates: Follow up on legal updates and comply with them periodically.

### Economic Sanctions:

Sanctions Verification: Ensuring that there are no economic or trade sanctions on the parties or countries involved in the transaction.

## 6. Additional Terms and Conditions

### Money Transfers:

Confidentiality and Security: Ensuring that money transfers are made in secure ways and that financial information is kept confidential.

Costs and Fees: Determining who bears the costs of bank transfers and any additional fees.

### Financial Settlements:

Final Settlements: Determining how to deal with any discrepancies or disputes regarding payments after the transaction is completed.

Corrective Actions: Determining corrective actions in the event of errors in payment or invoices.

By following these terms and regulations, companies can reduce financial risks and ensure smooth and secure payments in international trade, which enhances trust between parties and improves business relations.

## 5. الامتثال القانوني

### القوانين واللوائح:

الامتثال للأنظمة : التأكد من الامتثال لجميع القوانين واللوائح المحلية والدولية المتعلقة بالدفع والتجارة.

التحديثات القانونية: متابعة التحديثات القانونية والامتثال لها بشكل دوري.

### العقوبات الاقتصادية:

التحقق من العقوبات : التأكد من عدم وجود عقوبات اقتصادية أو تجارية على الأطراف أو الدول المعنية بالصفقة.

## 6. شروط وأحكام إضافية

### التحويلات المالية:

السرية والأمان : التأكد من أن التحويلات المالية تتم بطرق آمنة وتحفظ بسرية المعلومات المالية.

التكاليف والرسوم: تحديد من يتحمل تكاليف التحويلات البنكية وأي رسوم إضافية.

### التسويات المالية:

التسويات النهائية: تحديد كيفية التعامل مع أي اختلافات أو منازعات حول المدفوعات بعد إتمام الصفقة.

الإجراءات التصحيحية : تحديد الإجراءات التصحيحية في حال حدوث أخطاء في الدفع أو الفواتير.

باتباع هذه الشروط والأنظمة, يمكن للشركات تقليل المخاطر المالية وضمان تنفيذ المدفوعات بشكل سلس وآمن في التجارة الدولية, مما يعزز الثقة بين الأطراف ويحسن العلاقات التجارية.

# الفحص والجودة في تجارتنا الدولية

## Inspection and Quality in our International Trade

Quality and inspection are vital aspects that Royal Level does not compromise on in its international cooperation and trade, ensuring that goods and services meet the required standards and customer expectations. The conditions of inspection and quality in international trade include many elements to ensure that the specifications agreed upon between the contracting parties are met. Here is a detailed look at the most important conditions and procedures related to inspection and quality:

### 1. Quality Standards

Technical Specifications:

Specification Details: Clearly define the technical specifications of the goods or services, including dimensions, materials, performance, and other characteristics.

Industry Standards: Adherence to recognized international standards or specific industry standards (such as ISO, ASTM, IEC).

Quality Certificates:

Recognized Certificates\*: Request quality certificates from recognized bodies proving that the goods meet the required standards.

Accredited Laboratories\*: Rely on the results of the inspection from accredited and reliable laboratories.

### 2. Inspection Procedures

Pre-Shipment Inspection:

Pre-Inspection: Conducting a thorough inspection of the goods before shipment to ensure that they conform to the agreed specifications.

Third Party Inspection\*: Using an independent third party to conduct inspection and quality verification.

Inspection on receipt:

Inspection on arrival: Inspection of goods upon arrival at their final destination to verify that there are no damages or defects.

Defect reporting: Providing a mechanism to report any defects or damages discovered upon receipt and identifying corrective actions.

Periodic inspection:

Continuous inspection: Implementing periodic inspection procedures throughout the contract period to ensure continued quality.

Updating standards\*: Regularly reviewing and updating inspection and quality standards to keep pace with technological changes and market requirements.

تعد الجودة والفحص من الجوانب الحيوية التي لا تنازل عنها في رويال ليفيل في تعاونها وتجارته الدولية، حيث تضمن تلبية السلع والخدمات للمعايير المطلوبة وتوقعات العملاء. تشمل شروط الفحص والجودة في التجارة الدولية العديد من العناصر لضمان تلبية المواصفات المتفق عليها بين الأطراف المتعاقدة. فيما يلي نظرة مفصلة على أهم الشروط والإجراءات المتعلقة بالفحص والجودة:

### 1. معايير الجودة

المواصفات الفنية:

تفاصيل المواصفات: تحديد المواصفات الفنية للسلع أو الخدمات بوضوح، بما في ذلك الأبعاد، المواد، الأداء، وغيرها من الخصائص.

معايير الصناعة: الالتزام بالمعايير الدولية المعترف بها أو معايير الصناعة المحددة (مثل ISO, ASTM, IEC).

شهادات الجودة:

الشهادات المعترف بها: طلب شهادات جودة من هيئات معترف بها تثبت أن السلع تلي المعايير المطلوبة.

المختبرات المعتمدة\*: الاعتماد على نتائج الفحص من مختبرات معتمدة وموثوقة.

### 2. إجراءات الفحص

الفحص قبل الشحن:

الفحص المسبق: إجراء فحص دقيق للسلع قبل الشحن لضمان مطابقتها للمواصفات المتفق عليها.

الفحص من قبل طرف ثالث\*: استخدام طرف ثالث مستقل لإجراء الفحص والتحقق من الجودة.

الفحص عند الاستلام:

التفتيش عند الوصول: فحص السلع عند وصولها إلى وجهتها النهائية للتحقق من عدم وجود تلف أو عيوب.

الإبلاغ عن العيوب: توفير آلية للإبلاغ عن أي عيوب أو تلف يتم اكتشافه عند الاستلام وتحديد الإجراءات التصحيحية.

الفحص الدوري:

الفحص المستمر: تنفيذ إجراءات فحص دورية خلال فترة العقد لضمان استمرار الجودة.

تحديث المعايير\*: مراجعة وتحديث معايير الفحص والجودة بانتظام لمواكبة التغيرات التكنولوجية ومتطلبات السوق.



### 3. Documentation and certification

Inspection certificates:

Providing certificates: Providing inspection certificates that prove that the goods have been inspected and meet the required standards.

Inspection details: Include details of the inspection results in the certificates, including dates, procedures, and results.

Quality reports:

Periodic reports: Providing periodic reports on quality and inspection that include performance and quality assessments.

Full Documentation: Maintaining full documentation of inspection and quality processes and providing it upon request

### 4. Corrective Actions

Dealing with Defects:

Corrective Actions: Determine corrective actions to be followed in the event of discovering defects or non-conformity to standards.

Reshipment or Replacement: Determine policies for reshipping or replacing goods that do not meet standards.

Quality Assurance:

Quality Assurance: Providing guarantees on the quality of goods for a specified period of time after receipt.

Compensation: Determine financial or other compensations in the event that the required quality is not achieved.

### 5. Monitoring Mechanisms

Field Inspection:

Inspection Visits: Conducting field inspection visits to production facilities and warehouses to ensure compliance with quality standards.

Internal Audits : Conducting regular internal audits to ensure continuity of quality and improve operations.

### 6. Legal Compliance

Laws and Regulations:

Compliance with Laws: Ensuring that goods and services comply with local and international laws and regulations related to quality and safety.

Legal Updates : Follow up on and comply with legal updates periodically.

Permits and Licenses:

Required Permits : Obtain all necessary permits and licenses to manufacture, export, and import goods.

### 3. الوثائق والشهادات

شهادات الفحص:

تقديم الشهادات: تقديم شهادات الفحص التي تثبت أن السلع تم فحصها وتلبي المعايير المطلوبة.  
تفاصيل الفحص: تضمين تفاصيل نتائج الفحص في الشهادات، بما في ذلك التواريخ، الإجراءات، والنتائج.

تقارير الجودة:

تقارير دورية: تقديم تقارير دورية حول الجودة والفحص تتضمن تقييمات الأداء والجودة.  
التوثيق الكامل: الحفاظ على توثيق كامل لعمليات الفحص والجودة وتقديمه عند الطلب

### 4. الإجراءات التصحيحية

التعامل مع العيوب:

الإجراءات التصحيحية: تحديد الإجراءات التصحيحية التي يجب اتباعها في حال اكتشاف عيوب أو عدم مطابقة للمعايير.  
إعادة الشحن أو الاستبدال\*: تحديد سياسات إعادة الشحن أو استبدال السلع التي لا تلي المعايير.

ضمان الجودة:

ضمان الجودة: تقديم ضمانات على جودة السلع لفترة زمنية محددة بعد الاستلام.  
التعويضات: تحديد التعويضات المالية أو غيرها في حال عدم تحقيق الجودة المطلوبة.

### 5. آليات المراقبة

التفتيش الميداني:

زيارات التفتيش: تنفيذ زيارات تفتيش ميدانية لمرافق الإنتاج والمستودعات لضمان الامتثال لمعايير الجودة.  
المراجعات الداخلية : إجراء مراجعات داخلية منتظمة لضمان استمرارية الجودة وتحسين العمليات.

### 6. الامتثال القانوني

القوانين واللوائح:

الامتثال للقوانين: التأكد من أن السلع والخدمات تلتزم بالقوانين واللوائح المحلية والدولية المتعلقة بالجودة والسلامة.  
التحديثات القانونية : متابعة التحديثات القانونية والامتثال لها بشكل دوري.

التصاريح والتراخيص:

التصاريح المطلوبة : الحصول على جميع التصاريح والتراخيص اللازمة لتصنيع، تصدير، واستيراد السلع.

# شروطنا في إنهاء التعاقدات في التجارة الدولية

## Our Terms for Terminating Contracts in International Trade

At Royal Level, we have strict terms for terminating international trade contracts, and therefore we have set clear and specific terms to protect the rights and duties of the parties involved. The following are the most important terms that must be included in international trade contracts to terminate the contract:

### 1. Reasons for Termination

Breach of contract:

Non-payment: If one of the parties does not pay the amounts due on time.

Non-delivery : If the seller fails to deliver the goods or services according to the specified terms.

Breach of quality : If the goods or services do not meet the agreed standards.

Legal reasons:

Bankruptcy or liquidation: If one of the parties declares bankruptcy or is placed under judicial liquidation.

Legal changes : If there are changes in laws or regulations that make the implementation of the contract illegal.

Force majeure:

Unforeseen events: natural disasters, wars, epidemics, etc., that make the implementation of the contract impossible or impractical.

### 2. Termination Procedures

Written Notice:

Notice Period: Specifies the period of notice required to inform the other party of its intention to terminate the contract (usually between 30 and 90 days).

Method: The notice must be in writing and sent by approved means (registered mail, email with confirmation of receipt, etc.).

Negotiation and Peaceful Resolution:

Resolution Attempts: Specifies procedures for negotiating and attempting to resolve disputes before resorting to terminating the contract.

Mediation and Arbitration: Possibility of resorting to mediation or arbitration as a first step before terminating the contract.

### 3. Rights and Obligations of the Parties After Termination

Financial Settlements:

Payments Due: Specifies how payments due or refunded after termination of the contract will be handled.

Compensation: Clarifies if any compensation is due due to termination, such as compensation for damages or costs incurred.

لدينا في رويال ليفيل شروط صارمة في إنهاء التعاقدات التجارية الدولية ولذلك قمنا بتحديد شروط واضحة ومحددة لحماية حقوق وواجبات الأطراف المعنية. فيما يلي أهم الشروط التي يجب تضمينها في عقود التجارة الدولية لإنهاء التعاقد:

### 1. أسباب الإنهاء

الإخلال بالعقد:

عدم الدفع: إذا لم يتم أحد الأطراف بتسديد المبالغ المستحقة في الوقت المحدد.

عدم التسليم: إذا فشل البائع في تسليم السلع أو الخدمات وفقاً للشروط المحددة.

الإخلال بالجودة: إذا كانت السلع أو الخدمات لا تفي بالمعايير المتفق عليها.

الأسباب القانونية:

الإفلاس أو التصفية: إذا أعلن أحد الأطراف إفلاسه أو تم وضعه تحت التصفية القضائية.

التغيرات القانونية: إذا كانت هناك تغييرات في القوانين أو اللوائح تجعل تنفيذ العقد غير قانوني.

القوة القاهرة:

الأحداث غير المتوقعة: الكوارث الطبيعية، الحروب، الأوبئة، إلخ، التي تجعل تنفيذ العقد مستحيلًا أو غير عملي.

### 2. إجراءات الإنهاء

الإشعار الكتابي:

مدة الإشعار: تحديد مدة الإشعار المطلوبة لإبلاغ الطرف الآخر بنيته في إنهاء العقد (عادة تتراوح بين 30 إلى 90 يومًا).

الطريقة: يجب أن يكون الإشعار مكتوبًا وأن يتم إرساله عبر وسائل معتمدة (بريد مسجل، بريد إلكتروني مع تأكيد الاستلام، إلخ).

التفاوض والحل السلمي:

محاولات الحل: تحديد إجراءات للتفاوض ومحاولة حل النزاعات قبل اللجوء إلى إنهاء العقد.

الوساطة والتحكيم: إمكانية اللجوء إلى الوساطة أو التحكيم كخطوة أولى قبل إنهاء العقد.

### 3. حقوق والتزامات الأطراف بعد الإنهاء

التسويات المالية:

المدفوعات المستحقة: تحديد كيفية التعامل مع المدفوعات المستحقة أو المستردة بعد إنهاء العقد.

التعويضات: توضيح إذا كان هناك أي تعويضات مستحقة بسبب

Return of Goods or Services:

Return of Goods: Specifies procedures for returning goods or commodities that have not been received or used.

Stop Services: Clarifies how to stop providing the agreed services.

#### 4. Compensation and Liabilities

Compensation for damages:

Legal liability: Clarifying the legal responsibilities of each party in the event of wrongful termination.

Financial compensation\*: Specifying the financial compensation that must be paid to the party harmed as a result of the termination.

Exemption from liability:

Exemption terms: Specifying the circumstances that may exempt the parties from legal liability for termination (such as force majeure).

#### 5. Dispute resolution mechanisms

Arbitration and mediation:

Place of arbitration\*: Specifying the place of arbitration and the laws applicable to it.

Procedures: Clarifying the procedures to be followed to resolve disputes through arbitration or mediation.

Jurisdiction:

Applicable laws: Specifying the applicable laws that will govern the procedures for terminating the contract.

Competent courts: Specifying the courts or judicial bodies that will hear the disputes.

#### 6. Final terms

Continuity of terms:

Continuing terms: Clarifying which terms of the contract continue to apply even after termination (such as confidentiality and intellectual property terms).

Versions and Languages:

Authorized Versions: Specify the authorized versions of the contract if there are multiple versions.

Contract Language: Specify the language of the contract in case of disputes over translation.

And their obligations better.

الإلغاء، مثل تعويض الأضرار أو التكاليف المتكبدة.

إعادة السلع أو الخدمات:

إعادة البضائع: تحديد إجراءات إعادة البضائع أو السلع غير المستلمة أو غير المستخدمة.

إيقاف الخدمات: توضيح كيفية إيقاف تقديم الخدمات المتفق عليها.

#### 4. التعويضات والمسؤوليات

التعويض عن الأضرار:

المسؤولية القانونية: توضيح المسؤوليات القانونية لكل طرف في حالة الإلغاء غير المشروع.

التعويضات المالية\*: تحديد التعويضات المالية التي يجب دفعها للطرف المتضرر نتيجة الإلغاء.

الإعفاء من المسؤولية:

شروط الإعفاء: تحديد الظروف التي يمكن أن تعفي الأطراف من المسؤولية القانونية عن الإلغاء (مثل القوة القاهرة).

#### 5. آليات حل النزاعات

التحكيم والوساطة:

مكان التحكيم: تحديد مكان التحكيم والقوانين المطبقة عليه. الإجراءات: توضيح الإجراءات التي يجب اتباعها لحل النزاعات عن طريق التحكيم أو الوساطة.

الولاية القضائية:

القوانين المطبقة: تحديد القوانين المعمول بها والتي ستحكم إجراءات إنهاء العقد.

المحاكم المختصة: تحديد المحاكم أو الهيئات القضائية التي ستنظر في النزاعات.

#### 6. البنود النهائية

استمرار الشروط:

الشروط المستمرة: توضيح أي شروط من العقد تستمر في النفاذ حتى بعد الإلغاء (مثل شروط السرية والملكية الفكرية).

النسخ واللغات:

النسخ المعتمدة: تحديد النسخ المعتمدة من العقد في حالة وجود نسخ متعددة.

لغة العقد: تحديد لغة العقد في حالة النزاعات حول الترجمة.

والتزاماتهم بشكل أفضل.



### Address

Al Nakheel / near the popular market Sheikh Hasher bin Hamad  
Building / Office No. M08  
NAIF- DUBAI - UAE.

### Contact

Phone : +971 4 553 7603

Phone : +971 522001929

Email: [info@royallevels.com](mailto:info@royallevels.com)

Email: [sales@royallevels.com](mailto:sales@royallevels.com)

Site: [www.royallevels.com](http://www.royallevels.com)